|  |  |
| --- | --- |
| SOUDAH DEVELOPMENT | السودة  للتطوير |
| Registration form | نموذج التسجيل |
|  |  |

**A picture containing nature

Description automatically generated**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | **Document No:** | **Prepared by:**  Procurement and Contracts Department | | **Revision: 2**.0 | **Reviewed by:** | | **Date: 10/29/2023** | **Approved by:** | |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Colour Codes** |  | **رموز الألوان** |
| **Title** |  | **عنوان** |
| **Sub-title** |  | **عنوان فرعي** |
| **Contractor data Input Zone** |  | **منطقة ادخال بيانات المقاول** |
| **Instructions** (Please Read Carefully) |  | **تعليمات** (الرجاء القراءة بعناية) |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Soudah development (SD) vendor registration form / pre-qualification questionnaire | | | نموذج تسجيل الشركات / استبيان التأهيل المسبق من السودة للتطوير | | | |
| **Section 1: Company Details and General Information**  **القسم 1: تفاصيل الشركة والمعلومات العامة** | | | | | | |
|  | | | | | | |
| **Organization Name:** | |  | | | | **اسم المؤسسة:** |
| 1. Full registered company name: | |  | | | | 1. اسم المؤسسة: |
| 1. Mailing Address: | |  | | | | 1. العنوان البريدي: |
| 1. Postal Code: | |  | | | | 1. الرمز البريدي: |
| 1. City: | |  | | | | 1. المدينة: |
| 1. Country: | |  | | | | 1. الدولة: |
| 1. Tel: | |  | | | | 1. الهاتف: |
| 1. Head office location | |  | | | | 1. موقع المقر الرئيسي |
| 1. Email: | |  | | | | 1. البريد الإلكتروني: |
| 1. Organization Website: | |  | | | | 1. الموقع الإلكتروني للمؤسسة: |
| 1. Year of Establishment: | |  | | | | 1. سنة التأسيس: |
| 1. Commercial Register NO: | |  | | | | 1. رقم السجل التجاري: |
| 1. City: | |  | | | | 1. المدينة: |
| 1. Expiry Date: | |  | | | | 1. تاريخ الانتهاء: |
| 1. Company activities as per CR: | |  | | | | 1. نشاط الشركة: |
| 1. VAT No./Tax ID: | |  | | | | 1. الرقم الضريبي/معرّف الضريبة: |
|  | | | | | | |
| **CONTACTS**  **(Please list them in sequence for escalation purposes)** | | | | **جهات التواصل**  **(يرجى ذكرهم حسب تسلسل الهرم الوظيفي، في حال لزم التصعيد عند مواجهة أي مشاكل)** | | |
| **CONTACT PERSON اسم الشخص** | **JOB TITLE**  **الوظيفة** | | | **Mobile**  **الجوال** | **E-MAIL**  **البريد الالكتروني** | |
| **-1** | **CEO/الرئيس التنفيذي** | | |  |  | |
| **-2** | **COOالمدير التشغيلي/** | | |  |  | |
| **-3** |  | | |  |  | |
| **-4** |  | | |  |  | |
| **Please submit a valid copy of the following documents along with a signed copy of this form in order to complete the registration process:**  **يرجى تقديم نسخة سارية المفعول من الوثائق الآتية، بالإضافة إلى نسخة موقعة من هذا النموذج لغرض إتمام عملية التسجيل:** | | | | | | |
|  | | | | | | |
| **Documents required from “Local Vendors”: الوثائق المطلوبة من "الموردين المحليين** | | | | | | |
| * Vendor’s Profile, including brief of its Key partners & clients * Commercial registration and relevant business licenses * Articles of Association or Bylaws * License of Saudi Arabian General Investment Authority * Partnership letter issued from the Principal Company if the local vendor is a representative, agent, or distributor for the Principal Company * A list of all direct and indirect individual shareholders * Certificate of Chamber of Commerce Membership * Certificate of General Organization for Social Insurance * Saudization Certificate * Zakat and Tax Certificate * VAT Registration Certificate * A letter stating the authorized signatories attested Electronically from Chamber of Commerce * Formal letter issued by Bank, stating the Bank Account details and the account name must be the same as the name in CR. * Contractors Classification Certificate issued from the Contractors Classification Agency in the Ministry of Municipal and Rural Affairs (**for entities licensed to practice the contracting profession**)   Saudi Contractors Authority Membership   * Certificate (Muqawil Membership) issued from the Saudi Contractors Authority **(for entities licensed to practice any of the following activities: General construction, General building contracting, Specialized sub-contracting, or Operation, Maintenance and Cleaning activities)** * Signed Non-Disclosure Agreement (NDA) * Signed Code of Conduct (CoC) | | | | * ملف وصف المورد، مع ملخص عن أهم شركائه وعملائه * السجل التجاري والتراخيص ذات العلاقة * النظام الأساسي للشركة أو اللوائح الداخلية * ترخيص الهيئة العامة للاستثمار * كتاب الشراكة الصادر عن الشركة الأم إن كان المورد المحلي ممثلاً أو وكيلاً أو موزعاً للشركة الأصلية * قائمة بجميع المساهمين الأفراد المباشرين وغير المباشرين * شهادة العضوية في الغرفة التجارية * شهادة المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية * شهادة السعودة * شهادة الزكاة والدخل * شهادة التسجيل في ضريبة القيمة المضافة * خطاب يوضح الأشخاص المخولين بالتوقيع مصدق الكترونياً من الغرفة التجارية * خطاب رسمي صادر عن البنك، يوضح تفاصيل الحساب البنكي ويجيب أن يكون اسم الحساب مطابق للاسم في السجل التجاري. * شهادة تصنيف المقاولين صادرة من وكالة تصنيف المقاولين في وزارة الشؤون البلدية والقروية (**خاص بالكيانات المرخصة لممارسة أي من نشاطات المقاولات**) * شهادة العضوية في الهيئة السعودية للمقاولين (عضوية مقاول) صادرة من الهيئة السعودية للمقاولين (**خاص بالكيانات المرخصة لممارسة أي من نشاطات مقاولات الإنشاءات العامة، المقاولات العامة للمباني، المقاولات الفرعية التخصصية، أو نشاط التشغيل والصيانة والنظافة للمنشآت**) * اتفاقية عدم الإفصاح موقعة * دليل التزام السلوك موقع | | |
| **Documents required from “Foreign Vendors”: الوثائق المطلوبة من "الموردين الأجانب** | | | | | | |
| * Vendor’s Profile, including brief of its current key partners& clients * Commercial Registration, Trade License, or Certificate of Incorporation * A list of all direct and indirect individual shareholders * A letter stating the authorized signatories * Formal letter issued by Bank, stating the Bank Account details and the account name must be the same as the name in Commercial Registration. * Signed Non-Disclosure Agreement (NDA) * Signed Code of Conduct (CoC) | | | | * ملف وصف المورد، مع ملخص عن أهم شركائه وعملائه الحاليين * السجل التجاري، أو الرخصة التجارية، أو عقد تأسيس الشركة * قائمة بجميع المساهمين الأفراد المباشرين وغير المباشرين * خطاب يوضح الأشخاص المخولين بالتوقيع * خطاب رسمي صادر عن البنك، يوضح تفاصيل الحساب البنكي ويجيب أن يكون اسم الحساب مطابق للاسم في السجل التجاري. * اتفاقية عدم الإفصاح موقعة * دليل التزام السلوك موقع | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Section 2: Technical Capability and Information on Goods/Services Offered** | |
| **القسم 3: القدرات الفنية والمعلومات حول السلع/الخدمات المقدمة** | |
| Should be filled by **all types of works** Vendors | |
| Vendor may choose one or more of the following categories to be qualified for, but they need to provide relevant information as in the following sections. | |
|  | |
| **Development and Construction:** | **التطوير والبناء:** |
| **Land Preparation** | تجهيز الأراضي |
| Site Clearing and Grading | تطهير المواقع |
| Demolition and Debris Removal | الهدم وإزالة الحطام |
| Soil Stabilization and Compaction | تثبيت التربة |
| Erosion and Sediment Control | مكافحة التآكل والرواسب |
| Excavation and Earthmoving | الحفر |
| Building Construction | البناء |
| Construction Supervision and Inspection | الاشراف والتدقيق في عمليات البناء |
| Building Facilities (Commercial, Offices, Hospitals, Educational, Hotels, Apartments, Housing..) | بناء المنشآت (تجارية، مكاتب، مستشفيات، تعليمية، نزل، شقق سكنية، الإسكان..) |
| Mixed use construction | منشآت متعددة الاستعمال |
| Interior Finishing | التشطيب الداخلي |
| **Road and Infrastructure** | **الطرق والبنية التحتية** |
| Site Preparation and Clearing | اعداد المواقع |
| Road Construction and Paving | بناء الطرق ورصفها |
| Bridge and culvert construction | بناء الجسور والقنوات |
| Airports | المطارات |
| Canals | القنوات |
| Tunnels | الأنفاق |
| Railroads | السكك الحديدية |
| **Maintenance and Repair** | **الصيانة والاصلاح** |
| Routine Maintenance Services | خدمات الصيانة الروتينية |
| Emergency Repairs and Restoration | الإصلاح والترميم في حالات الطوارئ |
| Pavement Maintenance and Repairs | صيانة وإصلاح الارصفة |
| **Safety and Security** | **السلامة والامن** |
| Safety Equipment and Supplies | معدات ومستلزمات السلامة |
| Security Equipment and Services | المعدات والخدمات الأمنية |
| Emergency Response Planning and Training | التخطيط للاستجابة لحالات الطوارئ والتدريب |
| **Manufacturing and Fabrication** | **التصنيع** |
| Structural Steel Fabrication | تصنيع الصلب |
| Stone and Masonry Fabrication | تصنيع الحجر |
| Glass and Glazing Fabrication | تصنيع الزجاج |
| Plastics and Composite Fabrication | تصنيع البلاستيك |
| Custom Equipment Fabrication | تصنيع المعدات حسب الطلب |
| Woodworking and Carpentry | النجارة |
| 3D Printing | الطباعة ثلاثية الابعاد |
| **Environmental Management** | **إدارة البيئة** |
| Waste management and recycling | إدارة النفايات وإعادة تدويرها |
| Stormwater management and erosion control | إدارة مياه الامطار والسيطرة على التآكل |
| Hazardous materials management and disposal | إدارة المواد الخطرة والتخلص منها |
| **Engineering and Design** | **الهندسة والتصميم** |
| Architectural Design | التصميم المعماري |
| Civil Engineering | الهندسة المدنية |
| Geotechnical Engineering | الهندسة الجيوتقنية |
| Interior Design | التصميم الداخلي |
| Building Information Modeling (BIM) | نمذجة معلومات البناء (BIM) |
| Materials and Product Design | المواد وتصميم المنتجات |
| **Project Management and Consulting** | **إدارة المشاريع والاستشارات** |
| Construction Project Management | إدارة مشاريع البناء |
| Construction Cost Estimation | تقدير تكلفة مشاريع البناء |
| Quality Assurance and Control | ضمان الجودة والمراقبة |
| Legal and Regulatory Compliance Consulting | استشارات الامتثال القانوني |
| Construction Safety Auditing | تدقيق سلامة البناء |
| **Mechanical and Electrical** | **الميكانيكية والكهربائية** |
| HVAC (Heating, Ventilation, and Air Conditioning) | التدفئة والتهوية وتكييف الهواء |
| Electrical Systems | الأنظمة الكهربائية |
| Plumbing and Piping | السباكة والانابيب |
| Data and Communication Systems | أنظمة البيانات والاتصالات |
| Energy Storage and Backup Systems | أنظمة تخزين الطاقة |
| Elevators and Escalators | المصاعد والسلالم المتحركة |
|  | |
| **Non-Development:** | **غير التطوير:** |
| **Supplies and Materials** | **اللوازم والبناء** |
| Office supplies | اللوازم المكتبية والقرطاسية |
| Cleaning supplies and equipment | مواد ومعدات التطهير |
| Food Consumables | مستهلكات تموينية |
| Gifts | هدايا |
| Furniture and fixtures | الأثاث والتجهيزات |
| **Non-development Professional Services** | **الخدمات المهنية غير التطوير والبناء** |
| Insurance | التأمين |
| Non-development consulting services (Management, Finance, HR..) | الخدمات الاستشارية الغير تنموية (الإدارة، المالية، الموارد البشرية..) |
| Audit | التدقيق |
| Legal | استشارات قانونية |
| Training | خدمات التدريب |
| Marketing and advertising | التسويق والاعلان |
| Operations and Maintenance Services | عقود التشغيل والصيانة |
| Cleaning services | خدمات النظافة |
| Rental services (fleet, transportation, general equipment’s, facilities..) | خدمات الاستئجار (استئجار مركبات، معدات عامة، منشآت..) |
| **Information Technology** | **تقنية المعلومات** |
| Computer software | برامج الحاسوب |
| Audio, video and media equipment | معدات الصوت والفيديو |
| Communication devices | أجهزة الاتصالات |
| Commercial equipment | المعدات التجارية |
| Cybersecurity software and services | برامج وخدمات الأمن السيبراني |
| Cloud Computing | الحوسبة السحابية |
| Computer and accessories | الحاسوب ولوازمه |
| Enterprise Resource Planning (ERP) | نظام تخطيط الموارد (ERP) |
| **Travel and Entertainment** | **السفر والترفيه** |
| Transportation for employees and contractors | مواصلات الموظفين والمقاولين |
| Entertainment and Events | الترفيه والفعاليات |
| Travel related services | الخدمات المتعلقة بالسفر |
| **Fleet** | **المركبات** |
| Cars | سيارات |
| Fuels | محروقات |
| Trucks | شاحنات |
| Vehicle spare parts | قطع غيار |
|  | |
| **Miscellaneous** | **أخرى** |
| * For Goods only, do those offered for Supply conform to National and International Quality Standards? | * هل السلع المعروضة تتوافق مع معايير الجودة المحلية والدولية؟ |
| * Authorized agents and Traders must submit proof of certificate from manufacturers that they are authorized to offer the products listed. | * على التجار والوكلاء المعتمدين تقديم شهادة من جهات التصنيع تثبت أنهم معتمدون لتقديم المنتجات المذكورة. |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Section 3: Compliance & Disputes** | | | | |
| **القسم 3: الالتزام والمنازعات** | | | | |
| Should be filled by **all types of works** Vendors | | | | |
|  | | | | |
| Do you maintain branches in a high-risk Countries\*? | Yes | ¨ | نعم | if yes please provide details اذا نعم، يرجى إضافة تفاصيل |
| No | ¨ | لا |
| Dose any company owner/ board members/ executive management has been entrusted with a prominent public function (PEP\*)? | Yes | ¨ | نعم | if yes please provide details اذا نعم، يرجى إضافة تفاصيل |
| No | ¨ | لا |
| **PEPs\*** (Politically Exposed Persons): Individuals who are entrusted with prominent public functions domestically or in a foreign country or who occupy senior management positions or positions in an international organization, including the following:  a) Heads of states or governments, senior politicians, senior government, judicial or military officials, senior executives of state-owned companies, and high-ranking officials of political parties.  b) Directors and deputy directors of international organizations, chairmen and members of the board of directors, and similar positions.  **Main shareholders\*** Shareholders who own **25**% or more of the Company’s shares.  **Executive management\*** **CEO and CFO**  **High-risk countries\*** The countries that identified by Anti-Money Laundering Permanent Committee as a high-risk country. High Risk Countries (aml.gov.sa) | | | | |
| Are there any outstanding lawsuits against your organization in Saudi Arabia or elsewhere? | Yes | ¨ | نعم | هل هناك أي دعاوى قضائية قائمة ضد شركتكم في المملكة العربية السعودية أو في أي مكان آخر؟ |
| No | ¨ | لا |
| For the last 3 years, Has your organization been failed to complete the contract on time or at all, has been claimed for damages? | Yes | ¨ | نعم | في آخر 3 سنوات، هل فشلت مؤسستكم في إنجاز العقد في الوقت المحدد أو فشلت في الالتزام به بشكل تام، وهل تمت مقاضاتها بسبب الخسائر؟ |
| No | ¨ | لا |
| Is your organization the subject of proceedings for a declaration of bankruptcy or any other similar proceedings under national laws or regulations? | Yes | ¨ | نعم | هل تخضع شركتكم لإجراءات إعلان الإفلاس أو أي إجراءات أخرى مشابهة بموجب القوانين أو الأنظمة المحلية؟ |
| No | ¨ | لا |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Section 4: Experience**  **القسم 4: الخبرات** | | | | | |
| Should be filled by **all types of works** Vendors | | | | | |
|  | | | | | |
| All awarded contracts have been satisfactorily completed, except as follows (Name any and all exceptions and reasons therefore | |  | | تم تسليم/انجاز جميع الأعمال بطريقة مرضية، ما عدا التالي (الرجاء أذكر المشاريع، الاستثناءات والأسباب) | |
|  | | | | | |
| The following contracts are currently in progress or have been satisfactorily completed within the last  three years | |  | | العقود/المشاريع التالية جارية أو تم الانتهاء منها بطريقة مرضية خلال آخر ثلاث سنوات. | |
| **Name and Address:** For past Government Work, please provide Ministry and Ministry Contract Number.  **Work Description:** Describe work scope and then indicate if principle (prime) contractor or as a subcontractor and city of works (i.e. Riyadh, Jeddah etc).  **Start/Stop:** Provide starting date and actual/forecast completion by mo/yr, e.g., Jan16/Sep18.  **Schedule and Budget:** State either "over", "on", or "under" the contract schedule and budget | | | | | |
| **#** | **Customer Name, address, representative and phone number**  **أسم العميل، العنوان، اسم الممثل/جهة الاتصال، رقم الهاتف** | **Work description**  **وصف العمل** | **Value**  **القيمة** | **Start/Stop**  **البداية/التوقف** | **Schedule**  **الجدول** |
| **1** |  |  |  |  |  |
| **2** |  |  |  |  |  |
| **3** |  |  |  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |  |
| **5** |  |  |  |  |  |
| **6** |  |  |  |  |  |
|  | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Section 4: Declaration** | **القسم 4: إقرار** |
| Declaration:  I, the undersigned, warrant that the information provided in this form is correct. and Soudah Development "Procurement and Contracts Dept." has the right to verify it if necessary. | إقرار:  أقر، أنا الموقع أدناه، بأن المعلومات المقدمة أعلاه صحيحة ويحق لـ السودة للتطوير "قسم المشتريات والعقود" التحقق منها إذا لزم الأمر. |
| Name: | الاسم: |
| Position Title: | المسمى الوظيفي: |
| Date: | التاريخ: |
| Signature: | التوقيع: |
| Stamp: | الختم: |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Submission Checklist** | | | **تقديم قائمة التدقيق** | | |
| Should be filled by **all types of works** contractors | | | | | |
| **Applicability** | **Description** | **Tick if provided.**  **ضع علامة في حال توفيره** | | **الوصف** | **قابلية التطبيق** |
| All Vendors | Completed SD Vendor form |  | | اكمال نموذج السودة للتطوير الخاص بالموردين | جميع الموردين |
| All Vendors | All required documents ( if applicable) |  | | جميع الوثائق المطلوبة حسب ما ينطبق | جميع الموردين |
| All Vendors | Completion certificates or clients testimonials corresponding to mentioned experiences |  | | شهادات انجاز الاعمال بما يتوافق مع الخبرات المذكورة اعلاه | جميع الموردين |
| All Vendors | Certified Copy of Balance sheet (last 3 years) |  | | نسخة مصادقة من كشف للميزانية العمومية (آخر 3 سنوات) | جميع الموردين |
| All Vendors | Management Organizational Chart (with number of employees, number of senior management staff, total number of technical staff, total number of non-technical staff) |  | | الهيكل التنظيمي للإدارة | جميع الموردين |
| Contractor/ Service Provider | Health & Safety Policy. |  | | سياسة الصحة والسلامة | مقاول / مقدم خدمة |
| Contractor/ Service Provider | Details of any reportable or lost time incidents your company were involved in the past five (5) years |  | | تفاصيل عن أي حادث أو هدر للوقت كنتم طرفاً فيه ويجب الإبلاغ عنه وقع في السنوات الخمس (5) الماضية | مقاول / مقدم خدمة |
| Contractor/ Service Provider | Company’s Environmental Policy Statement |  | | بيان السياسة البيئية للشركة | مقاول / مقدم خدمة |
| Contractor/ Service Provider | Details of any convictions or other offences in the last five (5) years in respect of causing pollution or another environmental impact |  | | تفاصيل أي ادانات في آخر 5 سنوات بخصوص التسبب في التلوث او أي تأثير على البيئة | مقاول / مقدم خدمة |
| Contractor/ Service Provider | Waste management procedures |  | | إجراءات إدارة النفايات | مقاول / مقدم خدمة |
| Supplier | Provide copy of supply chain (track system, fleet management..) with documented procedures |  | | تفاصيل إدارة سلسلة الامداد (التتبع، إدارة المركبات..) مع إجراءات موثقة | مورد |
| Supplier | Provide a copy of the warehouse management system description |  | | نسخة من وصف نظام إدارة المستودعات | مورد |
| Supplier | Copy of the “Warranty/Guarantee” policy and procedures existing for after sales services |  | | نسخة من سياسة وإجراءات الضمان لخدمات ما بعد البيع | مورد |
| All Vendors | Provide copies of Project Management Methodology that the Company applies |  | | تقديم نسخ من نظام سياسة إدارة المشاريع المعتمد في الشركة | جميع الموردين |
| Contractor/ Service Provider/ Supplier | Provide copies of the Quality Management System that the Company applies. |  | | تقديم نسخ من نظام إدارة الجودة المعتمد في الشركة. | مقاول/ مقدم خدمة / مورد |
| Contractor/ Service Provider/ Supplier | Provide a copy of the Company’s Quality Policy Statement [Contracting Company only]. |  | | تقديم نسخة من بيان سياسة الجودة في الشركة [الشركة المتعاقدة فقط]. | مقاول/ مقدم خدمة / مورد |
| All Vendors | Company accreditations and certificates (ISO9000, etc..) |  | | الشهادات والتراخيص المذكورة | جميع الموردين |
| Contractor/Service Provider | Details of insurance (name of insurer, policy number, extent of cover, limit of indemnity, expiry date of the policy..) |  | | تفاصيل التأمين (اسم شركة التأمين، رقم بوليصة التأمين، مدى التغطية، حد التعويض، تاريخ الانتهاء..) | مقاول / مقدم خدمة |